

REPUBLIKASAUN BA LEI N.º 6/2016

data 25 fulan maiu

LEI KONA-BA RESENSEAMENTU ELEITORÁL

'HANESAN ALTERA ONA HOSI LEI 19/2021 DATA 8 SETEMBRU'

KAPÍTULU I
Dispozisaun jerál

Artigu 1.
Regra jerál

Resenseamentu eleitorál ne'e obrigatóriu, ofisiál no ida de'it no universál no sei atualiza iha eleisaun idaidak.

Artigu 2.
Obrigatóriu no ofisiál

1. Sidadaun timoroan sira, ho tinan 17 ba leten, iha direitu no devér promove sira nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, verifika nia inskrisaun, no husu retifikasaun ba nia dados, bainhira iha falla ka falta.
2. Atualizasaun informasaun husi eleitór sira iha resenseamentu eleitorál mós bele hala'ó ofisialmente, husi Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál, ne'ebé hanaran STAE, bazeia ba informasaun sira ne'ebé hetan husi servisu identifikasaun sivil.
3. Aktu sira ne'ebé preve ona iha n.º 1 obrigatóriu ba sidadaun timoroan ne'ebé hela iha territóriu nasional ho tinan sanulu resin hitu ba leten.
4. Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál preve sidadaun sira nia kapasidade eleitorál ativa.

Artigu 3.
Resenseamentu eleitorál iha estranjeiru

1. Resenseamentu ba sidadaun timoroan ne'ebé hela iha rai liur depende husi prévia inskrisaun konsulár.
2. Sidadaun sira ne'ebé inskritu iha servisu konsulár obrigatóriu no ofisiálmente rejista no hatama iha lista eleitór nian.

Artigu 4.
Permanénsia

Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál iha efeitu permanente no bele kansela tuir kazu no tuir termu sira ne'ebé preve iha lei ida ne'e.

Artigo 5.
Úniku no universál

1. Resenseamentu eleitorál ne'e úniku ba eleisaun hotu-hotu liu husi sufrájiu diretu no universál no ba aktu referendáriu sira.
2. Resenseamentu eleitorál abranje sidadaun hotu-hotu ho kapasidade eleitorál ativa.

Artigo 6.
Inskrisaun únika

Em a ida labele rejistu liu dala ida iha resenseamentu eleitorál.

Artigo 7.
Unidade jeográfica ba resenseamentu eleitorál

Unidade jeográfica ba resenseamentu eleitorál hanesan tuirmai ne'e:

- a) Iha territóriu nasional, maka postu administrativu;
- b) Iha estrangeiru, tuir nia kazu, maka distritu konsular ka país rezidência, bainhira eziste de'it embaixada.

Artigo 8.
Fatin inskrisaun iha resenseamentu eleitorál

1. Eleitor sira rejistu iha fatin ne'ebé entidade resenseadora funsiona ho kompeténsia territorial ne'ebé korresponde ho eleitor nia área rezidência abituál.
2. Bainhira, hafoin tinan sanulu resin hitu, sidadaun sira rekér emisaun ka renovaun billete identidade ka pasaporte, no la hatudu kartaun eleitor, maka servisu responsável ba emisaun dokumentu hirak ne'e informa ba STAE, hodi halo inskrisaun ba sidadaun sira ne'e, tuir termu sira iha lei.

KAPÍTULU II
Orgánika resenseamentu eleitorál nian

Artigo 9.
Entidade ne'ebé hala'o resenseamentu

1. Resenseamentu eleitorál hala'o :

- a) Iha territóriu nasional, husi STAE;
- b) Iha estrangeiru, husi komisaun resenseamentu eleitorál, kompostu husi funsionáriu konsular husi karreira na'in-rua ka, bainhira la eziste, husi funsionáriu diplomátiku na'in-rua, exetu embaixador, na'in-ida delega husi Sekretáriu Tékniku Administrasaun Eleitorál no ida seluk delega husi Comissão Nacional de Eleições.

2. Bele ezese knaar iha ámbitu prosesu resenseamentu eleitorál sidadaun timoroan sira ho kapasidade eleitorál ativa no halo ona inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

Artigo 10.
Fatin ba resenseamentu eleitorál

1. Sidadaun timoroan hala'ó sira nia inskrisaun ka atualizasaun ba sira nia dados inskrisaun iha resenseamentu eleitorál :

- a) Iha territóriu nasonál, iha eskritóriu servisu deskonsentradu STAE nian ka iha postu resenseamentu eleitorál, ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia abituál.
- b) Iha estranjeiru, iha sede embaixada nian, iha postu konsulár ka postu resenseamentu eleitorál, ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia abituál.

2. Entidade sira ne'ebé hala'ó resenseamentu loke postu resenseamentu eleitorál, bainhira número eleitór ka dispersaun jeográfika justifika, liu husi identifikasaun área jeográfika nia jurisdisaun, durasaun no fatin ne'ebé sei funciona.

3. Kriasaun postu resenseamentu eleitorál no nia área jurisdisaun, durasaun no fatin funcionamentu anunsia iha Jornál Repúblika no iha órgaun komunikaun sosiál sira, ho, pelumenus, loron tolunulu antes data ne'ebé preve hodi hahú nia funcionamentu.

KAPÍTULU III
Baze dados husi resenseamentu eleitorál

Artigo 11.
Finalidade no atualizasaun

1. Baze dados husi resenseamentu eleitorál, ne'ebé hanaran BDRE, iha finalidade organiza no mantein permanente no atuál informasaun relativu ho sidadaun sira ne'ebé rejistu ona iha resenseamentu eleitorál.

2. BDRE sei atualiza nafatin bazeia iha informasaun husi fixeiru eleitór nian husi unidade jeográfika oioin iha resenseamentu eleitorál no iha komunikaun kona-ba eliminasaun ne'ebé preve iha diploma ida ne'e.

3. Kompete ba BDRE halo validasaun ba informasaun hotu-hotu, tuir termu sira ne'ebé preve iha número anteriór, no garante realizasaun prinsípiu inskrisaun ida de'it.

Artigo 12.
Jestaun no fiskalizaun BDRE

1. Organizaun, jestaun no manutensaun baze dados husi resenseamentu eleitorál kompete ba STAE.

2. Organizaun, jestaun no manutensaun fixeiru eleitór nian husi unidade jeográfika oioin iha resenseamentu eleitorál kompete :

- a) Iha territóriu nasonál, ba servisu deskonsentradu STAE nian;
- b) Iha estranjeiru, ba komisaun resenseamentu eleitorál.

3. Comissão Nacional de Eleições (CNE) monitor no superviza operasaun elisaun ne'ebé refere ona iha número anteriór sira.

Artigu 13.

Konteúdu BDRE no fixeiru eleitór nian

1. BDRE no fixeiru eleitór nian, iha unidade jeográfika resenseamentu eleitorál idaidak, kompostu husi dados ne'ebé identifika eleitór sira hanesan tuirmai ne'e :

- a) Númeru no dokumentu identifikasaun inskrisaun iha resenseamentu eleitorál;
- b) Dezignaun unidade jeográfika resenseamentu ne'ebé eleitór halo nia inskrisaun;
- c) Naran kompletu;
- d) Aman no inan nia naran;
- e) Data moris;
- f) Naturalidade (munisípiu, postu administrativu, suku no aldeia);
- g) Rezidência abituál (munisípiu, postu administrativu, suku no aldeia);
- h) Asinatura no impesaun dijital eleitór nian;
- i) Númeru kontaktu eleitór nian;
- j) Númeru eleitór nian;
- k) Dados biométriku eleitór nian seluk tan, iha tempu hala'o sensu biométriku.

2. Iha BDRE mós tenke konsta, tuir kazu, informasaun sira tuirmai ne'e :

- a) Mensiona katak eleitór ne'e nia inskrisaun provizóriu, tuir artigu 24.^o;
- b) Informasaun relativu ho eleitór nia kapasidade eleitorál ativa no pasiva;
- c) Identifikasaun país no fatin rezidência eleitór nian iha estranjeiru.

Artigu 14.

Integrasaun dados husi BDRE

Hodi verifika identifikasaun, eliminaun inskrisaun indevida husi transferénsia, tanba mate no detekta irregularidade seluk iha BDRE, maka fulafulan hala'o integrasaun informasaun ne'ebé simu husi servisu deskonsentradu STAE nian no husi komisaun resenseamentu eleitorál.

Artigu 15.

Kruzamentu dados

Hodi verifika identifikasaun, eliminaun inskrisaun indevida husi transferénsia, tanba mate ka detekta situaun irregulár seluk iha BDRE, bele realiza kruzamentu dados ho baze dados Ministériu Justisa nian, Ministériu Solidariedade Sosiál no Ministériu Negósiu Estranjeiru no Kopersaun nian, no ministériu finansas nian.

Artigu 16.
Direitu ba informasaun no asesu ba dados

1. Ema kualkér, bainhira identifika tiha ona, iha direitu hodi hatene konteúdu husi nia rejistu ka rejistu sira iha baze dados, no mós ezije korresaun ba informasaun ne'ebé iha no preximentu ba falta totál ka falta parsiál sira.
2. Ba efeitu dispozisaun iha número anteriór, Diretór-Jerál STAE nian autoriza fornesimentu sertidaun ka relatóriu informátiku kona-ba rejistu pesoál ne'ebé iha baze dados resenseamentu nian.
3. Hodi konsulta eleitór sira nia rejistu, gravasaun dados, eliminaun inskrisaun ka kualkér retifikasaun ne'ebé atu halo iha baze dados, presiza halo identifikaun ba funsionáriu STAE nian, ne'ebé espresamente hetan autorizasaun hodi halo servisu ne'e, liu husi seña ne'ebé altera periodikamente.
4. STAE mantein lista ho istóriu husi elementu sira ne'ebé iha autorizasaun ba asesu iha baze dados.
5. CNE no partidu polítiku sira simu husi STAE lista eleitór nian ida no número totál eleitór sira ne'ebé sira-nia informasaun atualiza tiha ona.

Artigu 17.
Komunikasaun dados

Diretór-Jerál STAE nian autoriza komunikasaun dados ne'ebé konsta iha BDRE ba forsa no servisu seguransa ka ba servisu no órgaun Administrasaun Públika, bainhira identifika loos tiha ona no bainhira konsidera katak nesésáriu duni ba kontinuasaun atribuisaun servisu ne'ebé rekér, bainhira la inkompátível ho finalidade ne'ebé determina eskolla ne'e.

Artigu 18.
Informasaun ba estatística ka investigasaun

Iha permisaun hodi fó sai dados ba finalidade estatística no investigasaun ne'ebé relevante ho interese públiku, liu husi autorizasaun husi Diretór-Jerál STAE, bainhira la identifika na'in ba dados hirak ne'e.

Artigu 19.
Seguransa

1. STAE iha devér favorese ba BDRE, ba fixeiru eleitór nian, ba servisu deskonsentradu no komisaun resenseamentu eleitorál sira sistema seguransa ne'ebé impede konsulta, modifikasaun, destruisaun ka aditamentu dados husi ema ne'ebé laiha autorizasaun hodi hala'o knaar ne'e no permite detekta asesu individu ba informasaun.
2. Ho objetivu garante seguransa ba informasaun iha BDRE, servisu responsável ba rekolla, atualizasaun no prosesamentu dados tenke hakruk ba regra sira tuirmai ne'e:
 - a) Entrada iha instalasaun ne'ebé utiliza ba tratamentu dados pesoál sai objetu kontrolu, hodi impede asesu husi ema ne'ebé laiha autorizasaun;
 - b) Suporte ba dados sai objetu kontrolu, hodi impede ema ne'ebé laiha autorizasaun lee, kopia, altera ka hasai dados ruma;

- c) Inersaun dados sai objetu kontrolu hodi impede introdusaun, konsulta, alterasaun ka eliminasaun dados pesoál sein autorizasaun;
- d) Sistema hodi jere dados informátiku sai objetu kontrolu hodi impede ema ne'ebé laiha autorizasaun utiliza, liu husi ekipamentu transmisaun dados;
- e) Asesu ba dados sai objetu kontrolu atu nune'e ema autorizadu sira de'it maka bele iha asesu ba dados relevante ho ezersísiu nia knaar;
- f) Transmisaun dados sai objetu kontrolu hodi garante katak nia atualizasaun limita de'it ba entidade ne'ebé hetan autorizasaun;
- g) Introdusaun dados pesoál iha sistema prosesamentu automatíku sai objetu kontrolu ne'ebé permite verifika informasaun nia karáter kompletu, data no autór.

3. Kompete ba CNE fó paresér kona-ba kumprimentu dispozisaun iha número anteriór sira.

**Artigu 20.
Responsabilidade ba protesaun dados**

- 1. Diretór-Jerál STAE nian responsável ba seguransa BDRE no ba protesaun dados pesoál ne'ebé konsta iha ne'ebá.
- 2. STAE nia diretór munispál sira responsável ba seguransa fixeiru eleitór nian no ba protesaun dados ne'ebé konsta iha ne'ebá.

**Artigu 21.
Sijilu profesionál**

- 1. Ajente ne'ebé maka, iha ezersísiu knaar, iha kuñesimentu ba dados pesoál, ne'ebé konsta iha BDRE ka iha fixeiru eleitór nian, iha obrigasaun rai segredu profesionál tuir termu sira husi Estatutu Funsau Públika.
- 2. Funsionáriu no ajente administrasaun públika ne'ebé la kumpre dispozisaun iha número anteriór sei submete ba responsabilidade disiplinár no kriminal conforme nia kazu.

**KAPÍTULU IV
Ezekusaun resenseamentu eleitorál
Siksaun I
Dispozisaun jerál**

**Artigu 22.
Períodu realizasaun operasaun**

- 1. Ezekusaun inskrisaun, alterasaun no eliminasaun inskrisaun, ba atualizasaun resenseamentu, hala'o iha kualkér tempu, sein prejuízu ba períodu ne'ebé bandu halo alterasaun tuir preve iha diploma ida ne'e.
- 2. Data determinadu ezekusaun inskrisaun ba eleitór sira iha estrangeiru, períodu tempu ba atualizasaun dados durante períodu eleisaun no kalendáriu implementasaun ida-idak defini hosi lei Governu nian

Seksaun II Inskrisaun

Artigu 23. Promosaun inskrisaun

1. Inskrisaun iha resenseamentu eleitorál ativa ona hosi eleitór ida wainhira apresenta dokumentu orijinal ka kópia legalizadu hosi billete identidade Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian, pasaporte Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian, sertidaun moris Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian.

2. Bainhira eziste dúvida kona-ba legalidade no korresaun dokumentu ne'ebé eleitór apresenta, tuir previzaun iha número anteriór, maka entidade ne'ebé realiza resenseamentu bele ezije apresentasaun dokumentu seluk ne'ebé kontribui hodi identifika eleitór ne'e ka solisita informasaun ba entidade ne'ebé emite dokumentu ne'ebé eleitór apresenta.

3. Iha promosaun inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, eleitór ne'ebé laiha dokumentu tuir previzaun iha n. 1 ka iha dúvida kona-ba legalidade ka korresaun dokumentu hirak ne'e, bele halo nia identifikasaun liu husi prestasaun deklarasaun prezensial husi xefe suku, xefe aldeia ka autoridade relijioza husi eleitór nia área rezidénsia abituál ka naturalidade, no ba efeitu ne'e entidade hirak ne'e tenke hatudu prova kona-ba sira nia knaar, sira nia identidade no inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, liu husi hatudu kartaun eleitór nian.

4. Iha kazu sira ne'ebé preve ona iha número anteriór, autoridade ne'ebé identifika eleitór ne'e tenke asina formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál no anota nia número kartaun eleitór.

5. Dispozisaun iha n. 3 no iha n. 4 la aplika ba resenseamentu eleitór ne'ebé hela iha estrangeiru.

Artigu 24. Inskrisaun provizóriu

1. Sidadaun ne'ebé kompleta tinan sanulu resin neen iha direitu promove nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál ho título provizóriu, bainhira laiha kualkér impedimentu seluk ba nia kapasidade eleitorál.

2. Sidadaun sira ne'ebé refere iha número anteriór konsidera nudar eleitór provizóriu to'o loron sira kompleta tinan sanulu resin hitu, no iha momentu ne'e automatikamente sira sai eleitór efetivu.

3. Pasa mós ba kondisaun eleitór efetivu sidadaun sira ne'ebé maka, halo inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, kompleta tinan sanulu resin hitu to'o loron eleisaun ka referendu.

Artigu 25. Formuláriu ba inskrisaun

1. Formuláriu ba inskrisaun kompostu husi orijinal ida, duplikadu ida no triplikadu ida.

2. Formuláriu inskrisaun orijinal destina ba estabelesimentu fixeiru eleitór nian, ne'ebé organiza tuir número órden inskrisaun, iha unidade jeográfika resenseamentu nian.

3. Duplikadu husi formuláriu inskrisaun destina ba organizasaun no atualizasaun BDRE nian, liu husi haruka kedas ba STAE.

4. Triplikadu husi formuláriu inskrisaun haruka ba arkivu munisipál.

5. Kompete ba servisu deskonsentradu STAE nian no ba komisaun resenseamentu eleitorál haruka ba STAE duplikadu husi formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

Artigu 26. Konteúdu inskrisaun

1. Inskrisaun hala'ó liu husi prenxiementu kompletu área informasaun iha formuláriu inskrisaun, hanesan tuirmai :

- a) Númeru inskrisaun dokumentu iha resenseamentu eleitorál;
- b) Dezignasaun entidade resenseadora ne'ebé hala'ó inskrisaun;
- c) Naran kompletu;
- d) Seksu;
- e) Aman nia naran;
- f) Inan nia naran;
- g) Data moris;
- h) Naturalidade (munisípiu, postu administrativu, suku, aldeia);
- i) Rezidénsia abituál (país, munisípiu, postu administrativu, suku, aldeia).
- j) Data inskrisaun iha resenseamentu eleitorál;
- k) Asinatura ka impresan dijital;
- l) Númeru kontaktu telefone eleitór nian.

2. Iha kazu ne'ebé eleitór labele asina no tau nia impresan dijital, tanba limitasaun física ne'ebé públiku hatene, inskrisaun halo liu husi anotasaun husi funcionáriu responsável ba resenseamentu, iha formuláriu inskrisaun nia kotuk, no kansela fatin sira ne'ebé destina ba eleitór nia asinatura no impresan dijital.

Artigu 27. Aseitasaun formuláriu

Aseitasaun formuláriu la implika desizaun kona-ba inskrisaun.

Artigu 28. Inskrisaun ne'ebé promove husi STAE

1. Iha kazu inskrisaun promove husi servisu STAE, tuir previzaun iha n.º 2 husi artigu 8.º, formuláriu prenxe ofisiálmente husi servisu ne'e no apresenta ba eleitór hodi asina.

2. Iha kazu eleitór lakohi asina formuláriu ne'e, STAE partisipa faktu ne'e ba tribunál distritál, ho kompeténsia territoríal iha área ne'ebé eleitór ne'e hela, hodi ordena nia inskrisaun.

Artigu 29.
Kartaun eleitór nian

1. Iha aktu apresentasaun formuláriu inskrisaun iha resenseamentu eleitorál, sei entrega ba resenseadu kartaun eleitór, ne'ebé legaliza husi entidade resenseadora, nudar komprovativu ba nia inskrisaun iha resenseamentu eleitorál.

2. Bainhira inskrisaun ne'e la aseita, STAE komunika nia desizaun ba sidadaun ne'e, no sidadaun refere iha obrigasaun devolve nia kartaun eleitór.

3. Kartaun eleitór kontein informasaun sira tuirmai :

- a) Eleitór nia naran kompletu;
- b) Kartaun nia númeru;
- c) Identifikasaun eleitór nia unidade jeográfika ba resenseamentu;
- d) Númeru no tipu dokumentu eleitór uza iha resenseamentu;
- e) Eleitór nia impresaun dijital;
- f) Eleitór nia fotografia;
- g) Eleitór nia data moris;
- h) Eleitór nia naturalidade (munisípiu, postu administrativu, no suku)
- i) Data emisaun;
- j) Diretór-Jerál STAE nia naran no asinatura;
- k) Eleitór nia asinatura.

4. Kartaun eleitór nian inklui chip elektróniku ida, hanesan iha tempu implementasaun resenseamentu biométriku, no mos emblema nasional no logotipu STAE nian no iha mekanizmu seguransa no komprovasaun autenticidade tuir mai :

- a) Holografia (prosesu fotografíku uza laser) ho emblema nasional;
- b) Kódigu barra ho kódigu ne'ebé prodús husi sistema eletróniku ne'ebé emite kartaun eleitór.

5. Iha kazu kartaun eleitór nian lakon tiha, titulár refere komunika kedas akontesimentu ne'e liu husi eskrita ba STAE, tau hamutuk ho surat ne'ebé komprova nia partisipasaun ba polisia kona-ba kartaun lakon, no STAE emite fali kartaun segunda via to'o loron sanulu resin lima antes realizasaun aktu eleitorál.

6. Kartaun eleitór ne'e propriedade STAE nian no relaciona ho buat ne'ebé mak preve tiha ona iha artigu 34 ba lei ida ne'e, sei foti etapa oi-oin hodi hetan fila fali kartaun ne'e, kolabora ho órgaun públiku no privadu sira bazeia ba dispozisaun ne'ebé sei determina ho dekretu Dovernu nian.

7. Iha kazu kartaun eleitór ida destrui ka aat dala tolu ka liu, eleitór tenki selu kustu, ne'ebé mak sei determina liu husi dekretu lei Governu nian, ba emisaun kartaun eleitór foun nian.

Seksaun III
Aletrasaun, transferénsia no eliminasaun inskrisaun

Artigu 30.
Alterasaun identifikasaun

1. Kualkér modifikasaun ba elementu ne'ebé konsta iha formuláriu inskrisaun sei halo liu husi prenxe formuláriu atualizasaun dados.
2. Iha kazu ne'ebé preve ona iha número anterior, número inskrisaun eleitór nian la altera.

Artigu 31.
Mudansa Rezidénsia

1. Muda rezidénsia ba unidade jeográfika resenseamentu seluk implica transferénsia inskrisaun ba unidade jeográfika resenseamentu ne'ebé korresponde ho nia rezidénsia foun, no mantein número inskrisaun.
2. Mudansa rezidénsia iha unidade jeográfika resenseamentu eleitorál nia laran implica obrigaun komunika rezidénsia foun ba entidade ne'ebé halo resenseamentu, liu husi prenxe formuláriu atualizasaun dados.
3. Eleitór aneksa hamutuk ho komunikasaun ne'ebé preve iha número anterior, deklarasaun ida husi servisu públiku ka husi xefe suku ne'ebé komprova enderesu husi nia rezidénsia foun.

Artigu 32.
Transferénsia inskrisaun

1. Iha kazu mudansa rezidénsia ba unidade jeográfika resenseamentu seluk, eleitór promove transferénsia inskrisaun ba entidade ne'ebé halo resenseamentu ho jurisdisaun iha nia área rezidénsia, liu husi prenxe formuláriu atualizasaun dados no entrega kartaun eleitór nian, no iha momentu ne'e sei emite kartaun eleitór foun.
2. Eliminasaun ne'ebé STAE determina, tanba motivu transferénsia, obrigatóriu halo kedas iha eleitór idaidak nia fixeiru, bainhira simu ona.

Artigu 33.
Alterasaun dados

1. Kualkér modifikasaun informasaun iha fixeiru inskrisaun, hanesan naran hakerek sala, ortografia no data, sei halo liu husi prenximentu formuláriu atualizasaun dados, no fó orijen ba emisaun kartaun foun.

2. To'o loron tolunulu antes realizasaun aktu eleitorál, labele halo ona modifikasaun ba dadus relativu ho eleitor nia inskrisaun.

Artigu 34.
Eliminasaun ofisiál ba inskrisaun

STAE sei elimina ofisiálmente :

- a) Inskrisaun sidadaun ne'ebé lakon tiha kapasidade eleitorál ativa, tuir termu sira iha lei;
- b) Inskrisaun sidadaun ne'ebé lakon tiha nasionalidade timorense, tuir termu sira iha lei;
- c) Inskrisaun ba eleitor ne'ebé mate ona;
- d) Inskrisaun ne'ebé kansela tiha ona tuir termu husi artigu 36.;
- e) Inskrisaun eleitor ne'ebé mak halo uza dokumentu sira ne'ebé hanesan sei deklarar inválidu husi órgaun judisiál sira

Artigu 35.
Informasaun relativu ho kapasidade eleitorál ativa

1. Tribunál sira notifika ba STAE kona-ba desizaun privasaun, lakon nasionalidade no prohibisaun ezerse kargu públiku ne'ebé sira pronuncia, iha prazu loron tolunulu, sura husi data kazu ne'e julga.
2. Xefe suku sira harula ba STAE, to'o loron ualu kada fulan, relasaun kona-ba ema mate iha nia suku iha fulan anteriór.

Artigu 36.
Inskrisaun múltipla

1. Bainhira deteta kazu inskrisaun múltipla, inskrisaun foun maka permanese, no sira seluk elimina tiha.
2. Bainhira inskrisaun sira iha data hanesan, notifika ba interesadu hodi hili ida de'it, iha prazu loron sanulu resin lima.
3. Bainhira laiha resposta, STAE, atua ho fundamentu, hakotu no komunika ba interesadu no ba servisu ne'ebé realiza inskrisaun hirak ne'e kona-ba inskrisaun ne'ebé maka permanese.
4. Bainhira labele apura inskrisaun foun, komunikasaun ida ikus ba BDRE maka permanese.
5. Eliminasaun inskrisaun ne'ebé STAE determina tanba motivu inskrisaun múltipla, sei komunika ba STAE nia servisu deskonsentradu ka ba komisaun resenseamentu eleitorál ne'ebé realiza inskrisaun ne'e, hodi promove imediata eliminasaun ba eleitor nia fixeiru no rekolla nia kartaun eleitor.
6. Entidade relevante hot-hotu kolabora ho STAE hodi halo detesaun inskrisaun múltipla .

Seksaun IV
Lista eleitor nian

**Artigu 37.
Elaborasaun**

Inskrisaun husi eleitór konsiste iha lista eleitór nian ne'ebé prodús husi STAE.

**Artigu 38.
Organizasaun**

1. Lista eleitór nian organiza tuir órden alfabétika.
2. Lista eleitór nian tau númeru no iha termu abertura no enserramentu anuál no asina no legaliza husi STAE.
3. Númerasaun iha lista eleitór nian tuir sekuénsia no kontinua husi lista ida ba lista seluk no ida de'it ba unidade jeográfika resenseamentu idaidak.

**Artigu 39.
Atualizasaun**

1. Atualizasaun lista eleitór nian halo, konforme kazu :
 - a) Tanba introdusaun modifikasaun iha eleitór nia naran;
 - b) Tanba anulasaun inskrisaun ne'ebé elimina tiha ona;
 - c) Tanba introdusaun modifikasaun iha eleitór nia enderesu postál;
 - d) Tanba aditamentu inskrisaun foun.
2. Diretór-Jerál STAE nian haruka ba STAE nia servisu deskonsentradu lista kona-ba modifikasaun ne'ebé refere iha númeru anteriór ho nia motivu sira.

**Artigu 40.
Estrasaun kópia ba konsulta**

1. Diretór- Jerál STAE nian hala'ó estrasaun no haruka lista eleitór nian ba servisu deskonsentradu STAE no ba komisaun resenseamentu eleitorál, hodi halo konsulta no reklamasaun husi parte interesadu sira.
2. Bainhira prazu reklamasaun no rekursu ramata ona, servisu deskonsentradu STAE nian no komisaun resenseamentu eleitorál halo kedas retifikasaun ne'ebé rezulta husi reklamasaun no rekursu no komunika ba STAE husi introdús iha BDRE, iha prazu loron ualu.
3. Iha prazu loron tolunulu, Diretór-Jerál STAE nian haruka ba servisu deskonsentradu sira no komisaun resenseamentu eleitorál kópia husi lista eleitór ne'ebé korrije tiha ona.

**Artigu 41.
Kópia fiel husi lista eleitór iha períodu eleitorál**

Diretór-Jerál STAE nian ordena hodi hasai ho haruka kópia loos husi lista eleitór nian ba sentru votasaun, iha territóriu nasionál no iha estranjeiru.

Artigu 42.
Períodu bandu halo alterasaun

Lista eleitór nian la bele altera iha loron tolunulu antes kualkér aktu eleitorál ka referendáriu no to'ó publikasaun rezultadu.

Seksaun V
Reklamasaun no rekursu

Artigu 43.
Reklamasaun

1. Sidadaun iha direitu prezenta reklamasaun kontra kualkér inskrisaun ka atualizasaun ne'ebé funsionáriu responsável ba resenseamentu rekuza halo.
2. Durante períodu espozisaun, kualkér eleitór ka partidu polítiku bele reklama, liu husi eskrita, ba STAE, kona-ba falta sira ka inskrisaun imprópria iha lista eleitór nian.
3. Iha kazu reklamasaun kona-ba inskrisaun imprópria, STAE fó hatene kedas ba eleitór hodi responde, karik hakarak, iha prazu loron rua.
4. STAE hakotu reklamasaun iha loron rua hafoin nia apresentasaun no taka kedas nia desizaun iha sede nasional STAE nian no iha sede servisu deskonsentradu STAE nian ka iha komisaun resenseamentu eleitorál, conforme kazu, ne'ebé realiza inskrisaun.

Artigu 44.
Rekursu

1. STAE nia desizaun kona-ba reklamasaun ne'ebé prezenta ba nia, kompete rekursu ba CNE, ne'ebé bele prezenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura husi nia notifikasaun.
2. STAE haruka ba CNE, iha prazu oras ruanulu resin haat, sura husi data entrada rekerimentu interpozisaun rekursu ne'e, kópia autentikadu husi prosesu ne'ebé pronunsia desizaun ne'e.
3. CNE decide rekursu ne'ebé prezenta ba nia iha prazu másimu oras haatnulu resin ualu, sura husi data simu dokumentu ne'ebé preve ona iha número anteriór, no notifika nia desizaun ba rekorrente no ba STAE.
4. Kona-ba desizaun ne'ebé pronunsia husi CNE, kompete rekursu ba Supremo Tribunál Justisa, ne'ebé prezenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura husi nia notifikasaun.
5. CNE haruka ba Supremo Tribunál Justisa, iha prazu másimu oras ruanulu resin haat, rekursu ne'e, akompaña ho kópia autentikadu husi dokumentu ne'ebé hahú prosesu ne'ebé pronunsia desizaun ne'e.
6. Supremo Tribunál Justisa decide rekursu ne'ebé prezenta ba nia iha prazu oras haatnulu resin ualu, sura husi simu dokumentu ne'ebé refere iha número anteriór, no notifika kedas nia desizaun ba STAE.

Artigu 45.
Lejitimidade

1. Iha lejitimidade hodi rekorre ba CNE kona-ba STAE nia desizaun, eleitór reklamante, no mós partidu polítiku sira.

2. Iha lejitimidade hodi rekorre ba Supremu Tribunál Justisa kona-ba CNE nia desizaun, eleitór reklamante, partidu polítiku sira no STAE.

Seksaun VI Operasaun komplementár

Artigu 46. Konsersasaun

Kompete ba STAE rai no konserva dokumentu ne'ebé refere ba ezekusaun resenseamentu eleitorál.

Artigu 47. Número eleitór inskriu iha resenseamentu eleitorál

STAE publika iha Jornál Repúblika número eleitór inskriu iha resenseamentu eleitorál tuir kada unidade jeográfika resenseamentu nian.

Artigu 48. Fiskalizaun resenseamentu eleitorál

1. Partidu polítiku sira iha direitu hodi fiskaliza prosesu resenseamentu eleitorál ne'e tomak.
2. Fiskalizaun ne'ebé preve iha número anteriór halo liu husi fiskál sira ne'ebé indika husi partidu polítiku, no identifika ho kredensiál husi STAE.
3. STAE nia desizaun sira ne'ebé rekuza emisaun kredensiál ba fiskál partidu polítiku sira nia rekursu kompete ba CNE, ne'ebé apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura husi notifikasaun kona-ba desizaun rekuza ne'e.

Artigu 49. Observasaun resenseamentu eleitorál

1. STAE iha devér fó kredensiál nudar observadór nasional no internasionál ba interesadu sira ne'ebé rekér estatutu ne'e hodi halo akompañamentu ba resenseamentu eleitorál.
2. STAE nia desizaun ne'ebé rekuza rekerimentu kona-ba konsesaun kredensiál ba observadór resenseamentu eleitorál nia rekursu kompete ba CNE, ne'ebé apresenta iha prazu oras ruanulu resin haat, sura husi notifikasaun desizaun rekuza ne'e.

KAPÍTULU VI
Finansa resenseamentu nian

Artigu 50.
Despeza resenseamentu nian

1. Despeza resenseamentu eleitorál katak obrigasaun ne'ebé rezulta husi nia preparasaun no ezekusaun.
2. Pagamentu despeza resenseamentu eleitorál prenxe husi orsamentu jerál Estadu nian:
 - a) Iha territóriu nasionál, liu husi verba ne'ebé aloka iha orsamentu ba despeza STAE nian;
 - b) Iha estranjeiru, liu husi verba ne'ebé aloka iha orsamentu ba despeza embaixada no konsuladu sira.

Artigu 51.
Izensaun

1. Fornesimentu dokumentu no formuláriu ne'ebé iha relasaun ho resenseamentu eleitorál livre husi kualkér pagamentu, exetu iha kazu ne'ebé mak preve ona iha número 7 artigu 29, ne'ebe kustu pagamentu husi sidadaun hodi hetan formuláriu no dokumentu, ninia montante sei determina liu hosi dekretu Governu nian.
2. Apresentasaun rekursu ba Supremu Tribunál Justisa, kona-ba desizaun sira ne'ebé pronunsia husi CNE, iha âmbito resenseamentu eleitorál, livre husi pagamentu kualkér taxa ka kustu judisiál.

KAPÍTULU VII
Dispozisaun finál

Artigu 52.
Kolaborasaun ho operasaun resenseamentu eleitorál

Órgaun no servisu administrasaun públika no xefe suku no xefe aldeia sira kolabora ho entidade ne'ebé realiza resenseamentu iha ezekusaun resenseamentu eleitorál.

Artigu 53.
Modelu formuláriu

Modelu formuláriu nian ne'ebé preve iha diploma ida ne'e, no nia regulamentasaun aprova ho diploma husi Governu.

Artigu 54.
Norma revogatória

Revoga tiha Reglamentu n.º 45/STAE/II/08, data 20 fulan fevereiru.

Artigu 55.
Tama iha vigór

Lei ida ne'e tama iha vigór iha loron hafoin nia publikasaun.

Aprova iha data 16 fulan fevereiru tinan 2016

Konfirma iha data 10 fulan maiu tinan 2016

Prezidente Parlamentu Nasionál,

Adérito Hugo da Costa

Promulga iha data 19. 5. 2016

Publika ba.

Prezidente Repúblika,

Taur Matan Ruak

LA'OS TRADUSAUN OFISIÁL